

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

Hồ sơ Bổ Túc

NAME (Ten Tu-nhan) :	HOANG	HUU	TIN
DATE, PLACE OF BIRTH : (Nam, noi sinh)	Last (Ten Ho) 10	Middle (Giuu) 24	First (Ten goi) 1933
SEX (Nam hay Nu) :	Male (Nam) : <input checked="" type="checkbox"/>	Female (Nu) : _____	
MARITAL STATUS (Tinh trang gia dinh) :	Single (Doc than) : _____ Married (Co lap gia dinh) : <input checked="" type="checkbox"/>		
ADDRESS IN VIETNAM : (Dia chi tai Viet-Nam)	557/F9 NGUYEN TRI PHUONG (ND) P.20, Q.10 HOCHIMINH CITY - VIETNAM		
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) :	Yes (Co) <input checked="" type="checkbox"/> No (Khong) _____		
PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP (Trai tu)	HT 7590 HOCMON, HOCHIMINH CITY		
PROFESSION (Nghe nghiep) :	CAPTAIN (ENGINEERING)		
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) :			
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) :	CAPTAIN - MILITARY # 53/202376		
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) :			
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) :	Yes (Co) : <input checked="" type="checkbox"/> IV Number (So ho so) : 060854 No (Khong) : _____		
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti	3		
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) :	557/F9 NGUYEN TRI PHUONG P.20, Q.10 HOCHIMINH CITY		
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro) :	HOANG HUU NGHIA (NICK HOANG) FAIRFAX, VA 22031		
U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky) :	Yes (co) : <input checked="" type="checkbox"/> No (Khong) : _____		
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) :	SON		
NAME & SIGNATURE :	Nick Hoang		
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)	NICK HOANG & FAIRFAX, VA 22031		
DATE:	11	1	1988
	Month (Thang)	Day (Ngay)	Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG HUU TIN
 (Listed on page 1)

* NAME LISTED IN (L, M, F) order .

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TON NU HANH NHON	JULY 14, 37	WIFE
HOANG MINH HUNG	OCT 09, 61	SON
HOANG THI PHUONG LIEN	JAN 22, 65	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV # 060-854

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.#

I-171 : Yes, No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HOANG HUU TIN
Last Middle First

Current Address 557/F9 NGUYỄN TRÌ PHƯƠNG, P.20, Q.10. HỒ CHÍ MINH CITY

Date of Birth OCT 24, 1933 Place of Birth THUẬT THIỀN, VIETNAM

Previous Occupation(before 1975) CAPTAIN, (ENGINEERING)
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From JUN 24, 1975 To DEC 3, 1977

3. SPONSOR'S NAME: HOANG Mr. NICK HOANG (HOANG HUU NGHIA)
Name

FAIRFAX, VA 22031
Address & Telephone ph: --- --- ---

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship TO PA.

NGUYEN NHU HOANG

DAUGHTER

FAIRFAX, VA 22031

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 1 NOV 1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG HUU TIN.
 (Listed on page 1)

* NAME LISTED IN (LAST- MIDDLE- FIRST) FORMAT

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TON NU HANH NHON	JULY 14, 1937	WIFE
HOANG MINH HUNG	OCT 9, 1961	SON
HOANG THI PHUONG LIEN	JAN 22, 1965	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

HƠN THỦ BÁC

IV # 060-854

Số hiệu 07

(1)

Người chồng:	Hoàng-Đức-Tín
(tên, họ)	SM
Nghề nghiệp:	Quán-Nhán
Sinh ngày:	Hai mươi bốn tháng mười năm mốt nghìn mười lăm chín trăm ba mươi bốn
Cư trú tại:	Phú Quốc, Phuoc-Yen, Quang-Dien, Thua-Thien.
Cha chồng:	Hoàng-Đức-Mom
(tên, họ, sống chết phải nói)	
Mã số:	mười mươi bốn
Nghề nghiệp:	Đóng giò
Cư trú tại:	Bát-Việt, Yêm
Mẹ chồng:	Nguyễn-thị-Sáu
(tên, họ, sống chết phải nói)	
Mã số:	mười mươi bốn
Nghề nghiệp:	Quán-Bar
Cư trú tại:	Phú Quốc, Phuoc-Yen, Quang-Dien, Thua-Thien.
Chủ hòn bên trái:	Nguyễn-thị-Sáu
(họ, tên)	
Mã số:	mười mươi bốn
Nghề nghiệp:	Quán-Bar
Cư trú tại:	Phú Quốc, Phuoc-Yen, Quang-Dien, Thua-Thien.
Người vợ:	Tóm-Nú-Nhà-Nhà
(tên, họ)	
Vợ (chánh hay vợ thứ):	Vợ-chánh
Nghề nghiệp:	Ngói-Tray
Sinh ngày:	Phú Quốc, Phuoc-Yen, Quang-Dien, Thua-Thien.
Sinh ngày:	mười bốn tháng bảy năm mốt nghìn chín trăm ba mươi bảy
Cư trú tại:	Phú Quốc, Phuoc-Yen, Quang-Dien, Thua-Thien.
Cha vợ:	Tóm-Thát-Kion
(tên, họ, sống chết phải nói)	
Mã số:	sáu mươi lăm
Nghề nghiệp:	Mura-tri
Cư trú tại:	Phú Quốc, Phuoc-Yen, Quang-Dien, Thua-Thien.

(1) Lê, chùa, đê
lược biển, sán, tôm
cái giày hòn thủ
đuôi cá

điều

</div

(7) MARRIAGE CERTIFICATE EXTRACT

Husband's name : HOANG HUU TIN
 Occupation : Military serviceman
 Date of birth : October 24, 1933
 Place of birth : Phuoc Yen, Quang Dien, Thua Thien
 Residence : APO 4861
 Father's name : Hoang Huu Huu
 Mother's name : Nguyen Thi Sam
 Wife's name : TON NU HANH NHON
 Occupation : Merchant
 Date of birth : July 14, 1937
 Place of birth : Phuoc Yen, Quang Dien, Thua Thien
 Residence : -"
 Father's name : Ton That Kieu
 Mother's name : Ho Thi The Binh
 Date of wedding : April 8, 1957

Established at Quang Tho, 4/15/1957

True copy

May 29, 1982

Secretary

(Signed & Sealed)

Au Thi Thanh

SUBSCRIBED AND SWORN TO

BEFORE ME THIS 2nd DAY

OF Dec 1982

LY VAN NGUYEN
NOTARY PUBLIC

CERTIFICATION OF TRANSLATOR COMPETENCE

I, LONG DUC HOANG, am competent to perform
the translation from the Vietnamese or
French into English or vice versa.

Long

KHAI SANH

Nhà In Lâm-Viên Dalat

Tên, họ, ấu nhi : Hoàng-Minh-Hùng
 Phái : Nam
 Sanh : Hùng chín, tháng mười, năm mốt ngàn chín
 (Ngày tháng, năm)
trăm sáu mươi một (9-10-1961)
 Tại : Cần-rang, lạc-nghiệp, đon-Dương
 Cha : Hoàng-Hữu-Tín
 (Tên họ)
 Tuổi : 26 tuổi
 Nghề nghiệp : Quân-hàn
 Cư trú tại : Cần-rang, Lạc-nghiệp, đon-Dương
 Mẹ : Tôn-Nữ-Mạnh-Hoa
 (Tên họ)
 Tuổi : 24 tuổi
 Nghề nghiệp : Nội-trợ
 Cư trú tại : Cần-rang, lạc-nghiệp, đon-Dương
 Vợ : Chánh
 (Chánh hay thứ)
 Người khai : Hoàng-Hữu-Tín
 (Tên họ)
 Tuổi : 26 tuổi
 Nghề nghiệp : Quân-hàn
 Cư trú tại : Cần-rang, lạc-nghiệp, đon-Dương
 Ngày khai : Ngày 10 tháng 10 năm 1961
(10-10-1961)
 Người chứng thứ nhứt : Trần-Thị-Ca
 (Tên họ)
 Tuổi : 45 tuổi
 Nghề nghiệp : Nội-trợ
 Cư trú tại : Cần-rang, lạc-nghiệp, đon-Dương
 Người chứng thứ nhì : Nguyễn-Thị-Nhu
 (Tên họ)
 Tuổi : 40 tuổi
 Nghề nghiệp : Cô-Ma
 Cư trú tại : Cần-rang, lạc-nghiệp, đon-Dương

TRÍCH LỤC BỘ ĐỘI NĂM 1961

Lạc-nghiệp, ngày 22-10-1968

Chủ-Tịch Kiêm
Hỗ-Trợ

Tâm tại Lạc-nghiệp, ngày 10 tháng 10 năm 1961

Người khai, ky tên,	Hộ-lai ky tên,	Nhân-chứng ky tên,
Hoàng-Hữu-Tín	Lâm-Vân-Nghiêm	Trần-Thị-Ca
(vì đóng dấu)		Nguyễn-Thị-Nhu



VŨ-TRỌNG-THÀNH

BIRTH CERTIFICATE EXTRACT

IV #060854

Full name : HOANG MINH HUNG
Sex : Male
Date of birth : October 9, 1961
Place of birth : Can Rang, Lac Nghiep, Don Duong
Father's name : Hoang Huu Tin
Occupation : Military serviceman
Residence : Can Rang, Lac Nghiep, Don Duong
Mother's name : Ton Nu Hanh Nhon
Occupation : Housewife
Residence : Can Rang, Lac Nghiep, Don Duong
Legitimate wife? : Legitimate
Name of declarant : Hoang Huu Tin
Age, Occupation : 28 years old, Miliatry serviceman
Residence : Can Rang, Lac Nghiep, Don Duong
1st Witness : Tran Thi Ca
Age, Occupation : 45 years old, Housewife
Residence : Can Rang, Lac Nghiep, Don Duong
2nd Witness : Nguyen Thi Nhu
Age, occupation : 40 years old, Midwife
Residence : Can Rang, Lac Nghiep, Don Duong

Registered on October 10, 1961

True copy
Lac Nghiep, October 22, 1968
Civil Status officer
(Signed & Sealed)
Vu Trong Thanh

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, LONG DUC HOANG, am competent to perform the translation from the Vietnamese or French into English or vice-versa.

SUBSCRIBED AND SWORN TO
BEFORE ME THIS 24 DAY
OF October 1968

LY VAN NGUYEN
NOTARY PUBLIC

KHAI SANH #060854

Tên, họ ầu nhì:	HOANG-TRU-PHUONG-LIEN		
Phái:	Gái		
Sinh:	ngày mùng 20 tháng 6 năm 1965		
Sinh:	Quân Trưởng, Lộc-Nghiệp, Lai-Vân-Xin (22-01-1965)		
(Ngày, Tháng, Năm)			
Tại:	Huyện-Phú-Liên		
Cha:	Huyện-Phú-Liên		
Tên, họ:	Tr. tuổi		
Tuổi:			
Nghề:	Quản-nhân		
Cư-trú tại:	Huyện. 5108		
Mẹ:	SƠN-NƯỚC-Nghệ-Nam-Nhon		
(Tên, họ)			
Tuổi:	20 tuổi		
Nghề:	NGI-TRY		
Cư-trú tại:	Chợ-Làng, Lộc-Nghiệp, Lai-Vân-Xin		
Vợ:	Chánh-hay-thú		
Người khai:	Chánh-hay-thú		
(Tên, họ)			
Tuổi:	20 tuổi		
Nghề:	Quản-nhân		
Cư-trú tại:	Huyện. 5108		
Ngày khai:	Mùng 10, tháng 6, năm 1965		
Người chứng thứ nhì:	Huyện-Phú-Liên		
(Tên, họ)			
Tuổi:	24 tuổi		
Nghề:	Hàng-táo		
Cư-trú tại:	Chợ-Làng, Lộc-Nghiệp, Lai-Vân-Xin		
Người chứng thứ nhì:	Chánh-hay-thú		
(Tên, họ)			
Tuổi:	25 tuổi		
Nghề:	Quản-nhân		
Cư-trú tại:	Lộc-Thiên, Lộc-Nghiệp, Lai-Vân-Xin		

PHÍA-TRƯỜNG-ĐÔ 003 NĂM 1965 Lập tại Lộc-Nghiệp, ngày 01 tháng 2 năm 1965
Lộc-Nghiệp, ngày 03-02-1965

Ông: Lai-Vân-Xin
Hộ-lich

Người khai, Hộ-bại, Nhân chứng
ký tên, ký tên, ký tên,
Huyện-Phú-Liên Phu-lich Phu-lich
và dấu

Chú: Lai-Vân-Xin

Là em: Phu-lich

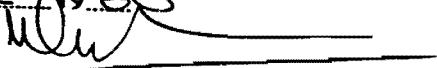
Địa-Điểm: Phu-lich

BIRTH CERTIFICATE EXTRACT

Full name : HOANG THI PHUONG LIEN
 Sex : Female
 Date of birth : January 22, 1965
 Place of birth : 25 Nguyen Cong Tru, Don Duong
 Father's name : Hoang Huu Tin
 Occupation : Military serviceman
 Residence : APO 3188
 Mother's name : Ton Nu Hanh Nhon
 Occupation : Housewife
 Residence : Can rang, Lac Nghiep, Don Duong
 Legitimate wife ? : Legitimate
 Name of declarant : Hoang Huu Tin
 Age, Occupation : 32 years old, Military serviceman
 Residence : APO 3188
 1st Witness : Ha Van Xin
 Age, Occupation : 34 years old, Baber
 Residnece : Can Rang, Lac Nghiep, Don Duong
 2nd Witness : Pham Huu Dang
 Age, occupation : 33 years old, Merchant
 Residence : Lac Thien, Lac Nghiep, Don Duong

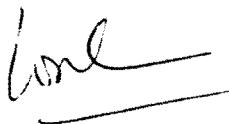
True copy
 Lac Nghiep, Feb 5, 1965
 Civil Status officer
 (Signed & Sealed)
 Pham Lai

SUBSCRIBED AND SWORN TO
 BEFORE ME THIS 2nd DAY
 OF Dec 1985

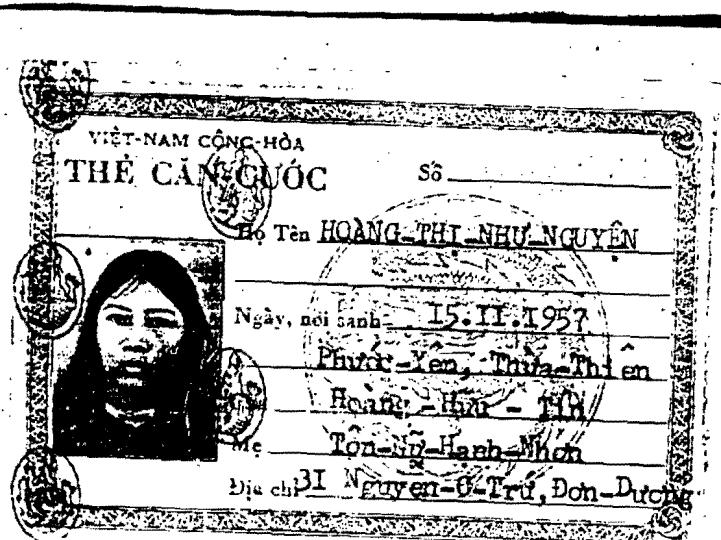

 LY VAN NGUYEN
 NOTARY PUBLIC

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

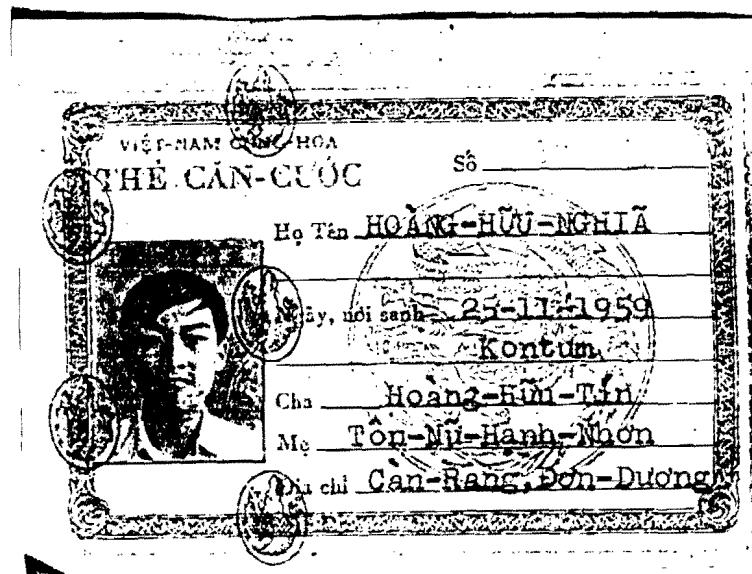
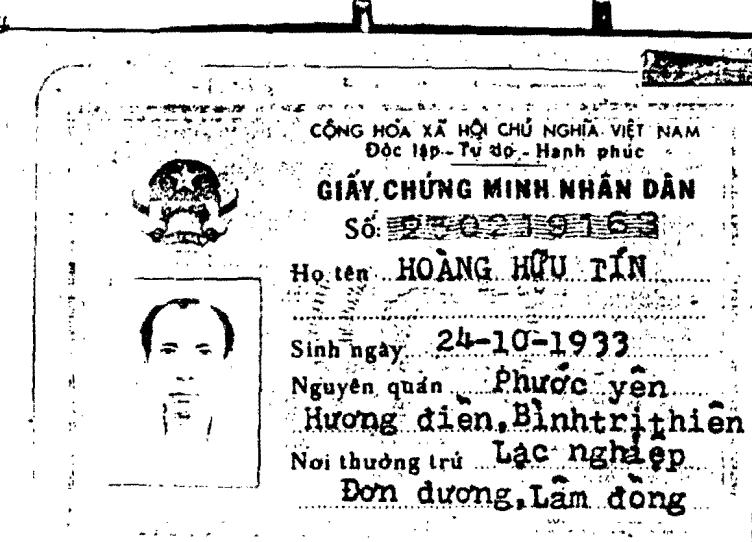
I, LONG DUC HOANG, am competent to perform the
 translation from the Vietnamese or French into
 English or vice-versa.



IV # 060 852



420



Đầu vết riêng: Tân nhang bên trái: 1 th 48 nhot cam.	
Chữ ký đường sợi:	Nặng: 44 Kg
Thiếu-Tá: BÙI-VĂN-LÂN	
Ngón trỏ trái	Ngón trỏ phải
Ngón cái trái	Ngón cái phải

TỔN NỤ HẠNH NHƠN

Đầu vết riêng: NHM. - Tân nhang cách 1 ngang khóe mắt ngoài trái.-	
Chữ ký đường sợi:	Cao: 1 th 55
DALAT, ngày 18.03.1972 CHỈ HUY TRƯỞNG C.S.Q.G.	
Ngón trỏ trái	Ngón trỏ phải
Ngón cái trái	Ngón cái phải

HOÀNG THỦ NHƯ. NGUYỄN

Dân tộc: Kinh ... Tôn giáo: ... Phật	
ĐẦU VẾT RIÊNG HOẶC ĐI HÌNH	
Sẹo: Chạm C, 1,5CM trên sau đầu may trai	
Ngón trỏ trái	Ngón trỏ phải
Ngón cái trái	
Ngón cái phải	

HOÀNG HỮU TÍN

Đầu vết riêng: HVM - Chạm trung trên gò má trai.	
Chữ ký đường sợi:	Cao: 1 th 45
Tuyên-Dúng: 06-3-1974 CHỈ HUY PHÓ CSQG. K/	
Ngón trỏ trái	Ngón trỏ phải
Ngón cái trái	Ngón cái phải

HOÀNG HỮU NGHĨA

UỶ BAN NHÂN DÂN
HUYỆN ĐƠN DƯƠNG.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

S5: 510 /UB-QĐ

PHÁNH GIÁI ÁN QUẢN CHẾ

V#060852

- Căn cứ vào chính sách 5 điểm của Chính phủ Cách Mạng Lâm Thời Cộng Hòa Miền Nam Việt Nam
- Căn cứ chỉ thị số ngày 17/02/1976 của Ban Tôn Ninh Miền.
- Căn cứ đề nghị của Lực lượng và Công an Huyện Đơn Dương
- về thái độ của nhũng tên côn đồ chém chém chém đâm đập có án quản chế
- xét thái độ ác ác nát hối cải của Hàng Tứ trong thời gian quản chế 2 tháng.

Điều I: Ngày nay là ngày quản chế cho:

- Họ và tên: Hàng Tứ Tuổi: 19 tuổi
- Quốc tịch: Việt Nam
- Trú quán: Thôn 1 xã
- Dân tộc: Kinh
- Tôn giáo: Phật
- Quốc tịch: Việt Nam

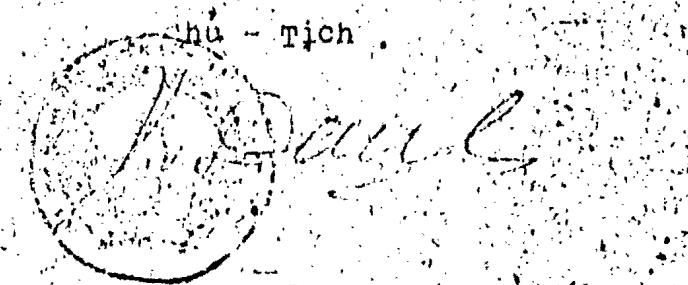
Điều II: Những người đã được giải án quản chế phải tích cực lao động sản xuất, chấp hành tốt pháp luật của Chính phủ và quy ước của Chính quyền địa phương, để trở thành người tốt.

Điều III: Ủy Ban, Công an xã Lực lượng thi hành như sau:

LÝ LUẬN: Ngày 29 tháng 4 năm 1976.

TM, ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN ĐƠN DƯƠNG.

Chủ - Tịch



KBC. 4.118, ngày 13/11/1975

IBM

VIET NAM CONG HOA

BO QUOC PHONG

BO TONG THAM MUU QLVNCH

TONG CUC TIEP VAN

CUC CONG BINH

PHONG VAN THU VA TONG VU

BAN TONG VU

4060 854

PHAN CÁP PHÁT NHÀ Ở

THAM CHIẾU : - Bút phê Ông Đại tá Cục Phó
HC & KTKH Nguyễn Văn Cửu Đỗ Trí
Ngày 11.4.1975

Số : 0.3023/OCB/PVT/TV

CÁP BỘC, tên : : :
họ người ở : LOẠI NHÀ : ĐỊA CHỈ : Tình trạng gia đình : CƯỚI CHỦ
Chỗ làm việc : : :
hợp đồng vụ?

Địa chỉ : Vách ván lợp : Căn số P.9 Võ + 05 Cen
: 53/202.376 tolo

C H Ủ -

- (1)- Người được cấp phát nhà mà không được phép nhường lại cho người khác nếu không có sự đồng ý của cơ quan cấp nhà.
- (2)- Khi có ý định di dời hoặc vì công vụ thuyên chuyển đi nơi khác đương sự phải báo trước cho cơ quan quản nhà trong vòng 15 tiếng đồng hồ.
- (3)- Những nhà được cấp phát mà không ở quá 15 ngày sẽ bị thu hồi.
- (4)- Người ở nhà phải chịu các phi tốn về sử dụng hơi điện và nước trong nhà ấy.
- (5)- Các sự hư hỏng không có lý do chính đáng đương sự sẽ bị bồi thường.

TLS. Chuẩn Tướng NGUYỄN VĂN CHƯỞ
Cục Trưởng Cục Công Binh
Kiểm Chi Huy Trưởng Binh Chủng CB

NƠI NHẬN

- Dương Sỹ
- Trưởng Trại.
- Hồ sơ.
- Lưu.

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

IV# 060852

Baltimore

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Min Hoang

Baltimore 21234

NAME OF BENEFICIARY	
HOANG, HUNG MINH	
HOANG, COONIE HELL	
CLASSIFICATION	FILE NO.
202405	-
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
4-6-87	4-6-87

DATE: 4-6-87

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

- YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
- IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
- YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
- YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
- THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
- THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
- ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
- REMARKS.

VERY TRULY YOURS,

Baltimore
DISTRICT DIRECTOR

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Baltim

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Nik Hoang

Baltwind 21234

NAME OF BENEFICIARY	
HOANG, TIN TON NU, HANH - NTHON	
CLASSIFICATION	FILE NO. — 201(b)
DATE PETITION FILED	JDATE OF APPROVAL OF PETITION
4-6-87	4-6-87

DATE: 9-6-87

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. REMARKS.

VERY TRULY YOURS,

KHAI - SANH

№ 060-854

Số hiệu: 0925

Tên họ cha nhoi	HOÀNG-HƯU-NHÂN
Phái	Nam
Sanh	hai mươi lăm tháng mười một năm một ngàn chín trăm (Ngày tháng năm)
	năm mươi chín (25.11.1959)
Tại	DÂN Y VIỆN KONTUM
Cha	HOÀNG-HƯU-TÍN
Tên h	
Tuổi	hai mươi sáu tuổi (26)
Nghề nghiệp	Quân-nhân
Cư trú tại	Dại đội 22 sùa chữa vật liệu Công-Binh KBC 3.149
Mẹ	TÔN-NƠ-HÀNH-NHƠN
Tên họ	
Tuổi	hai mươi hai tuổi (22)
Nghề nghiệp	Nhị-trợ
Cư trú tại	Trại giam đinh Minh-sí KBC 3.149
Vợ	Vợ Chánh
Chánh hay thứ	
Người khai	HOÀNG-HƯU-TÍN
Tên họ	
Tuổi	hai mươi sáu tuổi (26)
Nghề nghiệp	Quân-nhân
Cư trú tại	Dại đội 22 sùa chữa vật liệu Công-Binh KBC 3.149
Ngày khai	ba mươi tháng mười một năm một ngàn chín trăm năm mươi chín
Người chứng thứ nhất	NGUYỄN-HƯU-THÀNH
Tên họ	
Tuổi	ba mươi lăm tuổi (35)
Nghề nghiệp	Quân-nhân
Cư trú tại	Dại đội 22 sùa chữa vật liệu Công-Binh KBC 3.149
Người chứng thứ nhì	NGUYỄN-PHẨM
Tên họ	
Tuổi	hai mươi sáu tuổi (26)
Nghề nghiệp	Quân-nhân
Cư trú tại	Dại đội 22 sùa chữa vật liệu Công-Binh KBC 3.149

TRÌNH-LỤC

Y-CHÁNH ĐI KHAI-SANH
XÃ CHI-TRUNG KONTUM

NGUYỄN-HƯU-TÍN

HỘ-LAI



DINH-THÀNH-CỤ

ĐƠN-THƯ

Đ/c: Ông DINH-THÀNH-CỤ làm-tại xã CHI-TRUNG ngày 30 tháng 11 năm 1959
V/v: Vợt Hồi-kiến số 6/6/NGƯỜI-KHAI

CHI-TRUNG

30

11

1959

NHÂN CHỨNG

1/NGUYỄN-HƯU-THÀNH

2/NGUYỄN-PHẨM

ĐƯỜNG-CẨM-KHÁNH

1/NGUYỄN-HƯU-THÀNH

2/NGUYỄN-PHẨM



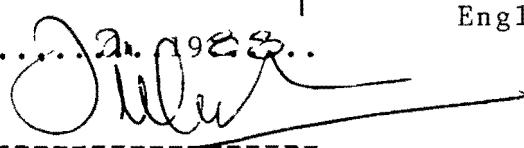
Hoàng Văn Thảo

EXTRACTED BIRTH CERTIFICATE

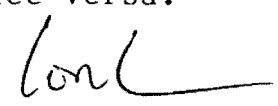
Full Name : HOANG HUU NGHIA
 Sex : Male
 Date of Birth : 11/25/1959
 Place of Birth : Kontum
 Father's Name : Hoang huu Tin
 Occupation : Military personnel
 Residence : APO 3149
 Mother's Name : Ton Nu Hanh Nhon
 Occupation : Housewife
 Residence : APO 3149
 Legitimate Wife ? : Legitimate
 Name of Declarant : Hoang Huu Tin
 Age, Occupation : 26, Military personnel
 Residence : APO 3149
 1st Witness : Nguyen huu Thanh
 Age, Occupation : 35, Military personnel
 Residence : APO 3149
 2nd Witness : Nguyen Pham
 Age, Occupation : 26, Military personnel
 Residence : APO 3149

Established at Chau Thanh, 11/30/59

Subscribed and Sworn
 to before me this 29th.
 day of... 1988.



CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE
 I, LONG DUC HOANG, am competent to perform
 the translation from the Vietnamese into
 English and vice versa.



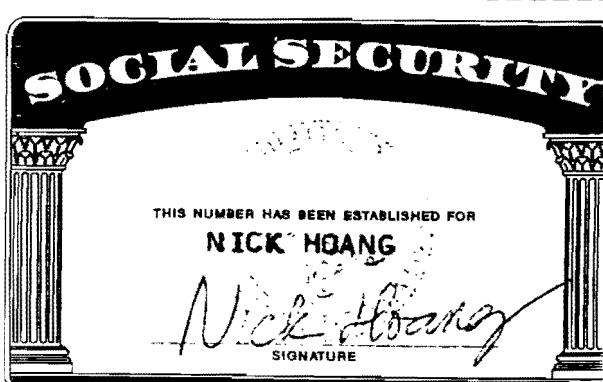
*The Secretary of State
of the United States of America
hereby requests all whom it may concern to permit the citizen/
national of the United States named herein to pass
without delay or hindrance and in case of need to
give all lawful aid and protection.*

*Le Secrétaire d'Etat
des Etats-Unis d'Amérique
prie par les présentes toutes autorités compétentes de laisser passer
le citoyen ou ressortissant des Etats-Unis titulaire du présent passeport,
sans délai ni difficulté et, en cas de besoin, de lui accorder
toute aide et protection légitimes.*

Nick Sloane

SIGNATURE OF BEARER/SIGNATURE DU TITULAIRE

PASSPORT PASSEPORT	Type/Caté- gorie	Code of issuing / code du pays State	PASSPORT NO./NO. DU PASSEPORT
	P	USA	013020739
Surname / Nom HOANG Given names / Prénoms NGUYEN			
UNITED STATES OF AMERICA Nationality / Nationalité UNITED STATES OF AMERICA Date of birth / Date de naissance 29 NOV 1959 Sex / Sexe / Place of birth / Lieu de naissance MALE Vietnam Date of issue / Date de délivrance 10 DEC 86 Authority / Autorité PASSPORT AGENCY WASHINGTON, D.C.			
		Date of expiration / Date d'expiration 22 DEC/DEC 96 Amendments/ Modifications SEE PAGE	
24			



^{Ch3}
3 yrs only

CONTROL

Card 11/11/88
 Doc.Request;Form
 Release Order
 Computer
 Form 'D'
 ODP/Date _____
 Membership;Letter

11/11/88
JN 6



12/2/87